

**ТРЕБОВАНИЯ К БИЛИНГВАЛЬНОМУ ОБУЧЕНИЮ СТУДЕНТОВ
ФИЗИКО-МАТЕМАТИЧЕСКИХ И ИТ НАПРАВЛЕНИЙ
ТУВИНСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА
РЕСПУБЛИКИ ТЫВА**

Д. О. Куулар¹⁾, Н. И. Пак²⁾

¹⁾Тувинский государственный университет, Россия, Кызыл, susanasaidana@mail.ru

²⁾Красноярский государственный педагогический университет им. Б.П. Астафьева, Россия, Красноярск, nik@kspu.ru

Рассмотрены проблемы потребности в билингвальном образовании студентов Тувинского государственного университета республики Тыва и целесообразности включения в подготовку билингвальных средств и методов обучения, удовлетворяющих требованиям, связанных с ментальными особенностями билингвального мышления, а также определены требования к средствам и методам билингвального обучения.

Ключевые слова: ментальные особенности; билингвальное мышление; билингвальное обучение; билингвальные средства и методы обучения; потребность в билингвальном образовании.

**REQUIREMENTS FOR BILINGUAL EDUCATION OF STUDENTS OF
PHYSICS, MATHEMATICS AND IT FIELDS OF TUVA STATE
UNIVERSITY OF THE REPUBLIC OF TUVA**

D. O. Kuular¹⁾, N. I. Pak²⁾

¹⁾Tuvan State University, Russia, Kyzyl, susanasaidana@mail.ru

²⁾Krasnoyarsk State Pedagogical University named after B.P. Astafiev, Russia, Krasnoyarsk, nik@kspu.ru

The problems of the need for bilingual education of students of Tuvan State University of the Republic of Tuva and the expediency of including bilingual teaching tools and methods in the training that meet the requirements related to the mental characteristics of bilingual thinking are considered, and the requirements for the means and methods of bilingual education are determined.

Keywords: mental features; bilingual thinking; bilingual learning; bilingual teaching tools and methods; the need for bilingual education.

Введение

В России проживают люди разных национальностей и религий, предпочитающих мыслить и общаться на двух языках – родном (по национальности) и государственном (русском). Билингвальность, как ментальность

людей, проживающих в национальных регионах, играет чрезвычайную социально-экономическую роль в развитии общества [1].

В этой связи возникает проблема сохранения, формирования и развития билингвальных способностей человека, желающего иметь два родных языка. Безусловно, на билингвальность человека существенным образом влияют семейные языковые коммуникации и образование [2].

В последнее время все чаще начинают обращать внимание на образовательную среду, в которой формируются зачатки билингвального образования, становление и развитие которого потребуют серьезных усилий по разработке образовательных программ, средств и методов билингвального обучения в школе и вузе.

Особый интерес представляет концептуальное переосмысление направлений совершенствования системы образования в региональных школах и вузах средствами русского и родного языков.

Современные представления о механизмах мышления подтверждают возможность и необходимость непрерывного и преемственного билингвального обучения в национальных территориях.

Научно-педагогические исследования ученых и практика обучения студентов Тувинского государственного университета указывают на актуальность вопросов, связанных с организацией учебного процесса для билингвальных тувинских студентов, а также на актуальность разработки соответствующих методических подходов и техник, повышающих эффективность образовательного процесса [3].

Методология исследования

Цель работы - изучить потребности в билингвальном образовании студентов Тувинского государственного университета республики Тыва, а также определить требования к средствам и методам билингвального обучения.

Для выявления потребности в билингвальном образовании студентов Тувинского государственного университета республики Тыва и определения научно-методических направлений и разработок билингвального обучения были использованы специально разработанные анкеты для преподавателей, студентов и их родителей.

Анкеты содержали 22 вопросов, имеющих цели выявления степени билингвальности респондентов, выявления потребности в билингвальном образовании и отношения к билингвальному образованию, а также выявления требований к средствам и методам билингвального обучения.

Дискуссия и результаты

В анкетировании респондентами выступили преподаватели, студенты физико-математического факультета ТувГУ и их родители. На вопрос «Как Вы относитесь к двуязычному (билингвальному) образованию?» 70% респондентов ответили, что «необходимо обучение на двух языках», 13,3% ответили «необходимо преподавание отдельных предметов на тувинском языке», 11,7% дали ответ «на двух языках необходимо проводить только внеурочные занятия и внеклассные мероприятия», 5% дали ответ «необходимо только в дошкольных учреждениях и начальных классах». На вопрос «Как Вы считаете, должно ли быть преподавание предметов на двух языках (тувинском и русском) в ОУ нашей республики (учитывая, что тувинский язык наравне с русским является государственным языком в РТ)?» 60% респондентов ответили, что считают необходимым преподавание предметов на двух языках (тувинском и русском) в обязательном порядке. При этом 93% респондентов считают себя билингвами, 69% респондентов мыслят на двух языках, 21% респондентов мыслят на тувинском языке. На вопрос «Как Вы считаете, на каком языке Вы лучше понимаете учебный материал?» 13% респондентов дали ответ «на тувинском языке», 33% респондентов ответили «на русском языке», 26% респондентов ответили «когда объясняют на русском языке потом переводят на тувинский язык», 25% респондентов ответили «на обоих языках». Также респондентам были продемонстрированы 3 варианта билингвального учебника «Информационные технологии», первый вариант с страничным переводом на тувинский язык, второй вариант полностью на тувинском языке, третий вариант с синхронным переводом с русского языка на тувинский. По результатам анкеты респондентам больше понравился третий вариант билингвального учебника, 81% респондентов предпочли билингвальный учебник с синхронным переводом с русского языка на тувинский.

Анализ анкетирования показал, что большинство респондентов являются тувинско-русскими билингвами и нуждаются в билингвальном образовании, потребность обусловлена с ментальными особенностями билингвального мышления.

Заключение

Статистические данные анкетного опроса позволили представить билингвальный портрет жителей республики Тыва в целом, где тувинский язык является родным, а русский язык - государственным и является языком обучения, студенческого контингента ТувГУ, в частности.

Количество билингвалов в республике Тыва - 82 %, среди студентов физико-математического факультета – 99 %. Кол-во опрошенных преподавателей, студентов и родителей, считающих важным билингвальное образование в республике Тыва – 70 %.

Анализ анкетных данных показывает актуальность и необходимость билингвального обучения предметам в школе и вузе. Эту позицию выразила значительная часть респондентов, включающих преподавателей, родителей и студентов.

Таким образом, развитие билингвального обучения при изучении предметов в школе и вузе становится не только возможным, но и необходимым. Актуальными являются вопросы создания билингвальных средств и методов обучения, удовлетворяющих требованиям, связанных с ментальными особенностями билингвального мышления.

Библиографические ссылки

1. *Мкртычева Н.С.* Билингвизм как тенденция развития современного общества / Молодой ученый. 2017. №15 (149). С. 712-714.
2. *Беккер Н.А.* Проблема воспитания в семье ребенка-билингва (русский язык и родной язык) / Молодой ученый. 2025. №13 (564). URL: <https://moluch.ru/archive/564/123648/> (дата доступа 10.03.2025).
3. *Тюлюш М.К., Куулар Д.О.* Обучение основам программирования студентов педагогических направлений подготовки тувинского государственного университета в условиях тувинско-русского двуязычия // Современные проблемы науки и образования. 2025. № 1. URL: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=33925> (дата доступа 10.03.2025).